ENGLISH

Annex A: EU Declaration of Conformity

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM**. Authorize **Kazuhisa Makino** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Cordless Power Scraper**. Designation of Type(s): **DHK180**. Fulfills all the relevant provisions of **2006/42/EC up to 19 January 2027 and (EU) 2023/1230 from 20 January 2027. Conformity assessment procedure: Module A** and also fulfills all the relevant provisions of the following EC/EU Directives/ Regulations: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. and are manufactured in accordance with the following Standards: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in accordance with **Annex VI**. Measured Sound Power Level: **93.6 dB(A)**, Guaranteed Sound Power Level: **96 dB(A)**. Notified Body: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germany**. Identification number: **0197**.

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium**. Responsible person: **Kazuhisa Makino, Director - Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

FRANÇAIS

Annexe A : Déclaration de conformité UE

Nous, **Makita Europe N.V.**, en tant que fabricant, ayant pour adresse commerciale : **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgique**, autorisons **Kazuhisa Makino** à compiler le fichier technique et déclarons sous notre entière responsabilité que le(s) produit(s) ; désignation : **Piqueur Sans Fil**, désignation du (des) type(s) : **DHK180** respecte(nt) toutes les dispositions pertinentes de la **directive 2006/42/EC jusqu'au 19 janvier 2027 et de la directive (EU) 2023/1230 à partir du 20 janvier 2027. Procédure d'évaluation de la conformité : Module A** et respecte(nt) également toutes les dispositions pertinentes des directives/réglementations CE/UE suivantes : **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/ EC,** et est (sont) fabriqué(s) conformément aux normes suivantes : **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

La procédure d'évaluation de la conformité requise par la Directive 2000/14/EC a été réalisée en conformité avec l'**Annexe VI**. Niveau de puissance acoustique mesuré : **93,6 dB(A)**, Niveau de puissance acoustique garanti : **96 dB(A)**. Organisme notifié : **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Allemagne**. Numéro d'identification : **0197**.

Lieu de la déclaration : **Kortenberg, Belgique**. Responsable : **Kazuhisa Makino, Directeur – Makita Europe N.V.** (date et signature sur la dernière page)

DEUTSCH

Anhang A: EU-Konformitätserklärung

Wir als die Hersteller: **Makita Europe N.V.**, Geschäftsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien** bevollmächtigen **Kazuhisa Makino** für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen und erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das/die Produkt(e); Bezeichnung: **Akku- Meißelhammer**. Bezeichnung des/der Typs/Typen: **DHK180** alle einschlägigen Bestimmungen von **2006/42/EC bis zum 19. Januar 2027 und (EU) 2023/1230 ab dem 20. Januar 2027** erfüllt. **Konformitätsbewertungsverfahren: Modul A** und außerdem werden alle relevanten Bestimmungen der folgenden EG/EU-Richtlinien/ Verordnungen erfüllt: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/ EC** und werden nach den folgenden Normen hergestellt: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Das von der Richtlinie 2000/14/EC geforderte Konformitätsbewertungsverfahren war in Übereinstimmung mit **Anhang VI**. Gemessener Schallleistungspegel: **93,6 dB(A)**, Garantierter Schallleistungspegel: **96 dB(A)**. Benannte Stelle: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Deutschland**. Identifizierungsnummer: **0197**.

Ort der Erklärung: **Kortenberg, Belgien**. Verantwortliche Person: **Kazuhisa Makino, Direktor – Makita Europe N.V.** (Datum und Unterschrift auf der letzten Seite)

ITALIANO

Allegato A: Dichiarazione di conformità UE

In qualità di produttore: **Makita Europe N.V.**, con indirizzo aziendale **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgio**, autorizza **Kazuhisa Makino** alla compilazione della documentazione tecnica, e dichiara sotto la propria ed esclusiva responsabilità che il prodotto o i prodotti con designazione **Raschiatore elettrico a batteria**, e con designazione del tipo o dei tipi **DHK180**, sono conformi a tutte le disposizioni rilevanti della normativa **2006/42/EC fino al 19 gennaio 2027 e (EU) 2023/1230 dal 20 gennaio 2027, con procedura di valutazione della conformità Modulo A**, e che sono, inoltre, conformi a tutte le disposizioni rilevanti delle direttive/normative CE/UE seguenti, **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, e che sono fabbricati in conformità agli standard seguenti: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

La procedura di determinazione della conformità richiesta dalla Direttiva 2000/14/EC è stata eseguita conformemente all'**Allegato VI**. Livello di potenza sonora misurato: **93,6 dB(A)**, Livello di potenza sonora garantito: **96 dB(A)**. Ente notificato: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germania**. Numero di identificazione: **0197**.

Sede della dichiarazione: **Kortenberg, Belgio**. Persona responsabile: **Kazuhisa Makino, Direttore – Makita Europe N.V.** (data e firma sull'ultima pagina)

NEDERLANDS

Aanhangsel A: EU-verklaring van conformiteit

Wij als de fabrikant: **Makita Europe N.V.**, vestigingsadres: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, België**. volmachtigen **Kazuhisa Makino** tot samenstelling van het technisch dossier en verklaren als enige verantwoordelijke dat het/de product(en), omschrijving: **Accuschraper**; typenummer(s): **DHK180**; voldoet aan alle relevante voorschriften van **2006/42/EC tot 19 januari 2027 en (EU) 2023/1230 vanaf 20 januari 2027. Conformiteitsbeoordelingsprocedure: Module A** en voldoet aan alle relevante voorschriften van de volgende EC/EU-richtlijnen/verordeningen: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** en is vervaardigd in overeenstemming met de volgende normen: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

De conformiteitsbeoordelingsprocedure vereist door Richtlijn 2000/14/EC was in overeenstemming met **Aanhangsel VI**. Gemeten geluidsvermogenniveau: **93,6 dB(A)**, Gegarandeerd geluidsvermogenniveau: **96 dB(A)**. Officiële instantie: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Duitsland**. Identificatienummer: **0197**.

Plaats van verklaring: **Kortenberg, België**. Verantwoordelijke persoon: **Kazuhisa Makino, Directeur – Makita Europe N.V.** (datum en handtekening op de laatste pagina)

ESPAÑOL

Anexo A: Declaración UE de conformidad

Nosotros como los fabricantes: **Makita Europe N.V.**, Dirección comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos a **Kazuhisa Makino** para la compilación del archivo técnico y declaramos ante nuestra sola responsabilidad que el(los) producto(s); Designación: **Raspador Inalámbrico**. Designación de tipo(s): **DHK180**. Cumple todas las disposiciones pertinentes de **2006/42/EC hasta el 19 de enero de 2027 y (EU) 2023/1230 a partir del 20 de enero de 2027. Procedimiento de valoración de conformidad: Módulo A** y también cumple con todas las provisiones pertinentes de las Directivas CE/UE siguientes: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. y está fabricado de acuerdo con los estándares siguientes: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

El procedimiento de valoración de conformidad requerido por la Directiva 2000/14/EC ha sido realizado de acuerdo con el **Anexo VI**. Nivel de potencia de sonido medido: **93,6 dB(A)**, Nivel de potencia de sonido garantizado: **96 dB(A)**. Organismo facultativo: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Alemania**. Número de identificación: **0197**.

Lugar de la declaración: **Kortenberg, Bélgica**. Persona responsable: **Kazuhisa Makino, Director – Makita Europe N.V.** (fecha y firma en la última página)

PORTUGUÊS

Anexo A: Declaração de conformidade da UE

A empresa, na qualidade de fabricante: **Makita Europe N.V.**, Endereço comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos **Kazuhisa Makino** a realizar a compilação do ficheiro técnico e declaramos, ao abrigo da nossa própria responsabilidade, que o(s) produto(s); Designação: **Martelete Rompedor a Bateria**. Designação de tipo(s): **DHK180**. Cumpre todas as indicações relevantes da **2006/42/EC até 19 de janeiro de 2027 e (EU) 2023/1230 a partir de 20 de janeiro de 2027. Procedimento de avaliação da conformidade: Módulo A** e cumpre ainda todas as indicações relevantes das seguintes Diretivas/Regulamentos CE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. e são fabricados de acordo com as seguintes Normas: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

O procedimento de avaliação da conformidade exigido pela Diretiva 2000/14/EC estava conforme o **anexo VI**. Nível de potência sonora medido: **93,6 dB(A)**, Nível de potência sonora garantido: **96 dB(A)**. Organismo notificado: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Alemanha**. Número de identificação: **0197**.

Local da declaração: **Kortenberg, Bélgica**. Pessoa responsável: **Kazuhisa Makino, Diretor – Makita Europe N.V.** (data e assinatura na última página)

DANSK

Tillæg A: EU-konformitetserklæring

Vi som producenter: **Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**. Autoriserer **Kazuhisa Makino** til kompilationen af den tekniske fil og erklærer, under vores eneansvar at produktet (produkterne); Betegnelse: **Akku skraber**. Betegnelse for type (typer): **DHK180**. Opfylder alle de relevante bestemmelser i **2006/42/EC op til den 19. januar 2027 og (EU) 2023/1230 fra den 20. januar 2027. Procedure for overensstemmelsesvurdering: Modul A** og opfylder også alle relevante bestemmelser i følgende EF/EU-direktiver/-bestemmelser: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. og er fremstillet i overensstemmelse med følgende standarder: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Fremgangsmåden for den konformitetsfastsættelse, som kræves i Direktiv 2000/14/EC, er i overensstemmelse med **tillæg VI**. Målt lydeffektniveau: **93,6 dB(A)**, Garanteret lydeffektniveau: **96 dB(A)**. Notificeret organisation: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland**. Identifikationsnummer: **0197**.

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarlig person: **Kazuhisa Makino, Direktør – Makita Europe N.V.** (dato og underskrift på den sidste side)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Παράρτημα Α: Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς ως οι κατασκευαστές: **Makita Europe N.V.**, Διεύθυνση επιχείρησης: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM** (Βέλγιο). Εξουσιοδοτούμε τον **Kazuhisa Makino** για τη σύνταξη του τεχνικού αρχείου και δηλώνουμε, υπό την αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το(α) προϊόν(τα), Προσδιορισμός: **Φορητή ηλεκτρική ξύστρα**. Προσδιορισμός τύπων: **DHK180**. Ικανοποιεί(ούν) όλες τις σχετικές διατάξεις της **2006/42/EC μέχρι τις 19 Ιανουαρίου 2027 και (EU) 2023/1230 από τις 20 Ιανουαρίου 2027. Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης: Μονάδα Α** και επίσης ικανοποιεί(ούν) όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Οδηγιών/Κανονισμών ΕΚ/ΕΕ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. και κατασκευάζεται(ονται) σύμφωνα με τα ακόλουθα Πρότυπα: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που απαιτείται σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC ήταν σε συμφωνία με το **Παράρτημα VI**. Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: **93,6 dB(A)**, Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **96 dB(A)**. Κοινοποιημένος φορέας: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Γερμανία**. Αναγνωριστικός αριθμός: **0197**.

Τόπος της δήλωσης: **Kortenberg, Βέλγιο**. Υπεύθυνος: **Kazuhisa Makino, Διευθυντής – Makita Europe N.V.** (ημερομηνία και υπογραφή στην τελευταία σελίδα)

TÜRKÇE

Ek A: AB Uygunluk Bildirimi

Biz üretici firma olarak: **Makita Europe N.V.**, İş adresi: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belçika**. **Kazuhisa Makino**'yu teknik dosyanın hazırlanması için yetkilendirdiğimizi ve aşağıda belirtilen ürünün/ürünlerin tüm sorumluluğunu tek başımıza üstlenerek beyan ederiz; Ürün Tanımı: **Akülü Elektrikli Raspa**. Tip Tanımı: **DHK180**. Bu ürünün/ürünlerin, **19 Ocak 2027 tarihine kadar 2006/42/EC sayılı yönetmeliğin, 20 Ocak 2027 tarihinden itibaren ise (EU) 2023/1230 sayılı yönetmeliğin** ilgili tüm hükümlerine uygun olduğunu, **Uygunluk değerlendirme prosedürü: Modül A** çerçevesinde gerçekleştirildiğini ve ayrıca aşağıdaki AK/AB Direktifleri/Regülasyonlarının tüm ilgili hükümlerini karşıladığını beyan ederiz: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. Üretim süreci aşağıda belirtilen standartlara uygun olarak yürütülmüştür: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

2000/14/EC Direktifinin gerektirdiği uygunluk değerlendirme prosedürü, **Ek VI**'e uygundur. Ölçülen ses güç seviyesi: **93,6 dB(A)**, Beklenen ses güç seviyesi: **96 dB(A)**. Onaylanmış Kuruluş: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Almanya**. Tanımlama numarası: **0197**.

Beyan yeri: **Kortenberg, Belçika**. Sorumlu kişi: **Kazuhisa Makino, Müdür – Makita Europe N.V.** (tarih ve imza son sayfada bulunmaktadır)

SVENSKA

Bilaga A: EU-försäkran om överensstämmelse

I egenskap av tillverkare: **Makita Europe N.V.**, med företagsadress **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**, auktoriserar vi **Kazuhisa Makino** för sammanställningen av den tekniska dokumentationen och försäkrar under ansvar att produkten (eller produkterna) – Beteckning: **Batteridriven bilningshammare med skalmejsel**. Typbeteckning: **DHK180**. – uppfyller alla relevanta bestämmelser i **direktiv 2006/42/EC fram till den 19 januari 2027 och förordning (EU) 2023/1230 från och med den 20 januari 2027. Förfarande för bedömning av överensstämmelse: Modul A** och även uppfyller alla relevanta bestämmelser i följande EG/EU-direktiv/förordningar: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, samt är tillverkade i enlighet med följande standarder: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Förfarandet vid bedömning av överensstämmelse som krävs enligt direktiv 2000/14/EC i gjordes i enlighet med **bilaga VI**. Uppmätt ljudeffektnivå: **93,6 dB(A)**, Garanterad ljudeffektnivå: **96 dB(A)**. Anmält organ: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland**. Identifieringsnummer: **0197**.

Plats för givande av försäkran: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarig person: **Kazuhisa Makino, Direktör – Makita Europe N.V.** (datum och underskrift på sista sidan)

NORSK

Tillegg A: EU-samsvarserklæring

Vi, som produsenter: **Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, autoriserer **Kazuhisa Makino** til å kompilere den tekniske filen, og erklærer under vårt eneansvar at produktet/produktene; Betegnelse: **Batteridrevet kraftskraper**. Typebetegnelse(r): **DHK180**, oppfyller alle relevante bestemmelser i **2006/42/EC frem til 19. januar 2027 og (EU) 2023/1230 fra 20. januar 2027. Prosedyre for samsvarsvurdering: Modul A**, og oppfyller også alle relevante bestemmelser i følgende EF/EU-direktiver/-forordninger: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. og er fremstilt i samsvar med følgende standarder: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Prosedyren for samsvarsvurdering, som kreves av direktiv 2000/14/EC, var i overenstemmelse med **Tillegg VI**. Målt lydeffektnivå: **93,6 dB(A)**, Garantert lydeffektnivå: **96 dB(A)**. Varslet organ: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland**. Identifikasjonsnummer: **0197**.

Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgia**.

Ansvarlig: **Kazuhisa Makino, Direktør – Makita Europe N.V.** (dato og signatur på siste side)

SUOMI

Liite A: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vastuullinen valmistaja: **Makita Europe N.V.**, yrityksen osoite: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**. Valtuuttaa **Kazuhisa Makinon** kokoamaan tekniset asiakirjat ja vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote (tuotteet); Laitteen nimi: **Akkukäyttöinen kaavin**. Laitteen tyyppi (tyypit): **DHK180**. Täyttää kaikki direktiivin **2006/42/EC 19. tammikuuta 2027 asti ja (EU) 2023/1230 20. tammikuuta 2027 alkaen** olennaiset vaatimukset. **Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely: Moduuli A** sekä täyttää myös kaikki seuraavien EY-/EU-direktiivien/asetusten olennaiset vaatimukset: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** ja on valmistettu seuraavien standardien mukaisesti: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Direktiivin 2000/14/EC vaatima vaatimustenmukaisuusmenettely oli **liitteen VI** mukainen. Mitattu äänitehotaso: **93,6 dB(A)**, Taattu äänitehotaso: **96 dB(A)**. Ilmoitettu laitos: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Saksa**. Tunnistenumero: **0197**.

Ilmoituksen antopaikka: **Kortenberg, Belgia**. Vastuuhenkilö: **Kazuhisa Makino, johtaja – Makita Europe N.V.** (päivämäärä ja allekirjoitus viimeisellä sivulla)

LATVIEŠU

A pielikums: ES atbilstības deklarācija

Mēs kā ražotāji: **Makita Europe N.V.**, juridiskā adrese: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Beļģija**, pilnvarojam **Kazuhisa Makino** tehniskās dokumentācijas sagatavošanai un uzņemamies pilnu atbildību par to, ka produkts(-i): nosaukums: **Bezvada elektriskais skrāpis**, tipa(-u) nosaukums: **DHK180**, atbilst visām attiecīgajām normām, kas norādītas **2006/42/EC līdz 2027. gada 19. janvārim un (EU) 2023/1230 no 2027. gada 20. janvāra Atbilstības novērtēšanas procedūra: Modulis A**, un atbilst arī visu attiecīgo EK/ES direktīvu/regulu – **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** – prasībām un ir ražoti saskaņā ar šādiem standartiem: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Direktīvā 2000/14/EC noteiktā atbilstības novērtēšanas procedūra tika veikta saskaņā ar **VI pielikumu**. Novērtētais skaņas jaudas līmenis: **93,6 dB(A)**, Garantētais skaņas jaudas līmenis: **96 dB(A)**. Pilnvarotā iestāde: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Vācija**. Identifikācijas numurs: **0197**.

Deklarācijas izdošanas vieta: **Kortenberg, Beļģija**. Atbildīgā persona: **Makita Europe N.V. direktors Kazuhisa Makino** (datumu un parakstu skatiet pēdējā lapā)

LIETUVIŲ KALBA

A priedas: ES atitikties deklaracija

Mes, gamintojai: **Makita Europe N.V.**, bendrovės adresas: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, įgaliojame **Kazuhisa Makino** parengti techninę bylą ir savo atsakomybe pareiškiame, kad gaminys (-iai), kurio (-ių) pavadinimas: **Belaidis elektrinis grandiklis**, tipo (-ų) žymuo: **DHK180**, atitinka visas aktualias teisės aktų **2006/42/EC iki 2027 m. sausio 19 d. ir (EU) 2023/1230 nuo 2027 m. sausio 20 d.** nuostatas. **Atitikties vertinimo procedūra: A modulis**. Taip pat jie atitinka visas atitinkamas šių EB / ES direktyvų ir (arba) reglamentų nuostatas: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** bei yra pagaminti pagal šiuos standartus: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Atitikties įvertinimo procedūra pagal direktyvą 2000/14/EC atitinka **VI priedą**. Išmatuotasis garso galios lygis: **93,6 dB(A)**, Garantuotasis garso galios lygis: **96 dB(A)**. Paskelbtoji įstaiga: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Vokietija**. Identifikacinis numeris: **0197**.

Deklaravimo vieta: **Kortenberg, Belgija**. Atsakingasis asmuo: **Makita Europe N.V. direktorius Kazuhisa Makino** (data ir parašas pateikti paskutiniame puslapyje)

EESTI

Lisa A: EL-i vastavusdeklaratsioon

Meie kui tootja – **Makita Europe N.V.**, registreeritud aadressiga **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia** – anname **Kazuhisa Makino'le** volituse tehnilise toimiku koostamiseks ja kinnitame ainuvastutavana järgmis(t)e too(de)te – nimetus: **Juhtmeta elektriline kaabits**, tüübinimetus(ed): **DHK180** – vastavust direktiivi **2006/42/EC kõigile asjakohastele sätetele kuni 19. jaanuarini 2027 ning direktiivi (EU) 2023/1230 kõigile asjakohastele sätetele alates 20. jaanuarist 2027, vastavushindamismenetlus: moodul A** –, vastates ka järgmiste EC/EU direktiivide/määruste asjakohastele sätetele: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. Eelmainitud too(de)te tootmisel on järgitud harmoneeritud standardeid: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Vastavusele hindamise protseduur, mida nõuab direktiiv 2000/14/EC, teostati vastavalt **lisa VI** nõuetele. Mõõdetud helivõimsuse tase: **93,6 dB(A)**, Garanteeritud helivõimsuse tase: **96 dB(A)**. Teavitatud asutus: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Saksamaa**. Identifitseerimisnumber: **0197**.

Deklareerimiskoht: **Kortenberg, Belgia**. Vastutav isik: **Kazuhisa Makino, direktor – Makita Europe N.V.** (kuupäev ja allkiri viimasel leheküljel)

POLSKI

Aneks A: Deklaracja zgodności UE

My jako producent: **Makita Europe N.V.**, adres firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**. Upoważniamy pana **Kazuhisa Makino** do opracowania dokumentacji technicznej i wydania oświadczenia na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt(y); Opis: **Dłutownica Akumulatorowa**. Oznaczenie typu (typów): **DHK180**. Spełniają wszelkie stosowne postanowienia dyrektywy **2006/42/EC do dnia 19 stycznia 2027 r. i (EU) 2023/1230 od dnia 20 stycznia 2027 r. Procedura oceny zgodności: Moduł A** i dodatkowo spełnia(ją) wszelkie stosowne postanowienia poniższych Dyrektyw WE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. i są produkowane zgodnie z następującymi normami: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Procedura oceny zgodności wymagana przez Dyrektywę 2000/14/EC została przeprowadzona zgodnie z **aneksem VI**. Mierzony poziom mocy akustycznej: **93,6 dB(A)**, Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **96 dB(A)**. Organ notyfikowany **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Niemcy**. Numer identyfikacyjny: **0197**.

Miejsce złożenia deklaracji: **Kortenberg, Belgia**. Osoba odpowiedzialna: **Kazuhisa Makino, Dyrektor Makita Europe N.V.** (data i podpis na ostatniej stronie)

MAGYAR

A. függelék: EU-megfelelőségi nyilatkozat

Felelős gyártóként a **Makita Europe N.V.**, Székhelye: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM** nevében feljogosítjuk **Kazuhisa Makinót** a műszaki dokumentáció összeállítására, és saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék(ek), amely(ek) rendeltetése: **Akkumulátoros vésőkalapács** típusmegnevezése(i): **DHK180** megfelel(nek) **2027. január 19-ig a 2006/42/EC irányelv, illetve 2027. január 20-tól az (EU) 2023/1230 irányelv** minden vonatkozó rendelkezésének. **Megfelelőségértékelési eljárás: „A" modul**, továbbá megfelel(nek) a következő EK/EU irányelvek minden vonatkozó rendelkezésének: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** és gyártása (gyártásuk) az alábbi szabványoknak megfelelően történt: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

A megfelelőségnek a 2000/14/EC jelű irányelv szerinti megállapítását az **VI. függelék** szerint végeztük. Mért zajszint: **93,6 dB(A)**, Garantált zajszint: **96 dB(A)**. Illetékes szervezet: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Németország**. Azonosítási szám: **0197**.

A nyilatkozattétel helye: **Kortenberg, Belgium**. Felelős személy: **Kazuhisa Makino, igazgató – Makita Europe N.V.** (dátum és aláírás az utolsó lapon)

SLOVENSKY

Príloha A: Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

My ako výrobcovia: **Makita Europe N.V.**, Sídlo spoločnosti: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgicko**. Oprávňujeme pána **Kazuhisa Makino** na vypracovanie technickej dokumentácie a vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok (výrobky); Označenie: **Akumulátorové sekacie kladivo**. Označenie typu (typov): **DHK180**. Spĺňa všetky príslušné ustanovenia smernice **2006/42/EC do 19. januára 2027 a nariadenia (EU) 2023/1230 od 20. januára 2027. Postup posudzovania zhody: Modul A** a zároveň spĺňa všetky príslušné ustanovenia týchto smerníc/ nariadení ES/EÚ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. a sú vyrábané v súlade s nasledujúcimi normami: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Proces stanovenia zhody vyžadovaný Smernicou 2000/14/EC sa uskutočnil v súlade s **Prílohou VI**. Nameraná hladina akustického výkonu: **93,6 dB(A)**, Zaručená hladina akustického výkonu: **96 dB(A)**. Oboznámený orgán: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Nemecko**. Identifikačné číslo: **0197**.

Miesto vyhlásenia: **Kortenberg, Belgicko**. Zodpovedná osoba: **Kazuhisa Makino, riaditeľ – Makita Europe N.V.** (dátum a podpis sú uvedené na poslednej strane)

ČESKY

Příloha A: Prohlášení o shodě pro EU

My, jako výrobci: **Makita Europe N.V.**, adresa firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgie**, pověřujeme společnost **Kazuhisa Makino** sestavením technické dokumentace a prohlašujeme na naši vlastní odpovědnost, že následující produkty, označení: **Akumulátorový elektrický škrabák**, typové označení: **DHK180**, splňují veškerá příslušná ustanovení směrnice **2006/42/EC do 19. ledna 2027 a směrnice (EU) 2023/1230 od 20. ledna 2027, postup vyhodnocení shody: modul A**, a také splňují veškerá související ustanovení následujících směrnic/nařízení ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, a jsou vyrobeny v souladu s následujícími normami: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Postup posuzování shody vyžadovaný směrnicí 2000/14/EC byl v souladu s **přílohou VI**. Naměřená hladina akustického výkonu: **93,6 dB(A)**, Zaručená hladina akustického výkonu: **96 dB(A)**. Notifikovaný orgán: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Německo**. Identifikační číslo: **0197**.

Místo prohlášení: **Kortenberg, Belgie**. Odpovědná osoba: **Kazuhisa Makino, ředitel – Makita Europe N.V.** (datum a podpis na poslední straně)

SLOVENSKO

Priloga A: EU-izjava o skladnosti

Mi kot proizvajalec: **Makita Europe N.V.**, poslovni naslov: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, kot proizvajalec pooblaščamo g. **Kazuhisa Makino** za sestavo tehnične datoteke in na lastno odgovornost izjavljamo, da je/so izdelek/-ki; oznaka: **Brezžično električno strgalo**, tipska/-e oznaka/-e: **DHK180**, v skladu z vsemi zadevnimi določbami Direktive **2006/42/EC do 19. januarja 2027 in (EU) 2023/1230 od 20. januarja 2027. Postopek ocenjevanja skladnosti: modul A** in ustreza/-jo zahtevam vseh bistvenih določb naslednjih direktiv/uredb ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, ter je/so izdelan/-i v skladu z naslednjimi standardi: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Postopek ocene skladnosti, ki ga zahteva Direktiva 2000/14/EC, je bil izveden v skladu s **Prilogo VI**. Izmerjena raven zvočnega hrupa: **93,6 dB(A)**, Zagotovljena raven zvočnega hrupa: **96 dB(A)**. Priglašeni organ: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Nemčija**. Identifikacijska številka: **0197**.

Kraj izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna oseba: **Kazuhisa Makino, direktor – Makita Europe N.V.** (datum in podpis na zadnji strani)

SHQIP

Shtojca A: Deklarata e konformitetit e BE-së

Ne, si kompania prodhuese: **Makita Europe N.V.**, me adresë biznesi: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgjikë**. Autorizojmë **Kazuhisa Makino** për përpilimin e skedarit teknik dhe deklarojmë se është përgjegjësia jonë e vetme se produkti(et); Përkufizimi: **Gërryes elektrik me bateri**. Përcaktimi i llojit(eve): **DHK180**. Përmbush të gjitha dispozitat e **2006/42/EC deri më 19 janar 2027 dhe (EU) 2023/1230 nga 20 janari 2027. Procedura e vlerësimit të konformitetit: Module A** dhe gjithashtu përmbush edhe të gjitha dispozitat përkatëse të direktivave/rregulloreve të mëposhtme të KE-së/BE-së: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. dhe prodhohen në përputhje me standardet në vijim: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Procedura e vlerësimit të pajtueshmërisë që kërkohet nga Udhëzimi 2000/14/EC qe në pajtim me **Shtojcën VI**. Niveli i matur i fuqisë së zhurmës: **93,6 dB(A)**, Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës: **96 dB(A)**. Organi i njoftuar: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Gjermani**. Numri i Identifikimit: **0197**.

Vendi i deklaratës: **Kortenberg, Belgjikë**. Personi përgjegjës: **Kazuhisa Makino, drejtor – Makita Europe N.V.** (data dhe firma në faqen e fundit)

БЪЛГАРСКИ

Анекс А: ЕС декларация за съответствие

В качеството си на производител ние, **Makita Europe N.V.**, с адрес на управление **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгия** упълномощаваме **Kazuhisa Makino** да състави техническото досие и да декларира от наше име, че продукта(ите): Наименование: **Електрически скрепер с акумулаторно захранване**. Модел: **DHK180**. Отговаря(т) на съответните разпоредби на **2006/42/ЕС до 19 януари 2027 г. и (ЕС) 2023/1230 след 20 януари 2027 г. Процедури за оценка на съответствието: Модул А** и също така отговаря(т) на съответните разпоредби на следните ЕО/ЕС директиви/регламенти: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, и са произведени в съответствие със следните стандарти: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Процедурата за оценка на съответствието, необходима по силата на Директива 2000/14/ЕС, е в съответствие с **Анекс VI**. Измерено ниво на акустична мощност: **93,6 dB(A)**, Гарантирано ниво на акустична мощност: **96 dB(A)**. Нотифициран орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Германия**. Идентификационен номер: **0197**.

Място на издаване на декларацията: **Kortenberg, Белгия**. Оторизирано лице: **Kazuhisa Makino, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпис на последната страница)

HRVATSKI

Prilog A: EU Izjava o sukladnosti

Mi kao proizvođači: **Makita Europe N.V.**, sa sjedištem u: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, ovlašćujemo **Kazuhisa Makino** za sastavljanje tehničke dokumentacije i izjavljujemo pod vlastitom isključivom odgovornošću da proizvod(i): **Strugač s bežičnim napajanjem**, oznaka tipa(ova): **DHK180**, zadovoljavaju sve relevantne odredbe **Direktive 2006/42/EC do 19. siječnja 2027. i (EU) 2023/1230 od 20. siječnja 2027. Postupak ocjenjivanja sukladnosti: modul A** i također zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih direktiva/uredbi EZ-a/EU-a: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. i proizvodi(e) se u skladu sa sljedećim normama: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Postupak ocjene sukladnosti koji zahtijeva Direktiva 2000/14/EC bio je u skladu s **Prilogom VI**. Izmjerena razina jačine zvuka: **93,6 dB(A)**, Zajamčena razina jačine zvuka: **96 dB(A)**. Nadležno tijelo: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Njemačka**. Identifikacijski broj: **0197**.

Mjesto davanja izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna osoba: **Kazuhisa Makino, direktor – Makita Europe N.V.** (datum i potpis na zadnjoj stranici)

МАКЕДОНСКИ

Анекс А: Изјава за сообразност на ЕУ

Ние, производителите: **Makita Europe N.V.**, со деловна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**. Го овластуваме **Kazuhisa Makino** за составување на техничката датотека и изјавуваме под наша лична одговорност дека производот(-ите); Ознака: **Безжична електрична стругалка**. Ознака на тип(-ови): **DHK180**. Ги исполнува сите релевантни одредби на **2006/42/EC до 19 јануари 2027 година и на (EU) 2023/1230 од 20 јануари 2027 година. Постапка за оценување на сообразност: Модул А** и исто така ги исполнува сите релевантни одредби на следните директиви/регулативи на ЕЗ/ЕУ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. и се произведени во согласност со следниве стандарди: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Постапката за оценување на сообразноста што се бара согласно Директивата 2000/14/EC е во согласност со **Анекс VI**. Измерено ниво на звучна моќност: **93,6 dB(A)**, Гарантирано ниво на звучна моќност: **96 dB(A)**. Известен орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Германија**. Идентификациски број: **0197**.

Место на давање на изјавата: **Kortenberg, Белгија**. Одговорно лице: **Kazuhisa Makino, Директор – Makita Europe N.V.** (датум и потпис на последната страница)

ROMÂNĂ

Anexa A: Declaraţie de conformitate UE

Noi, **Makita Europe N.V.**, cu sediul social în: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, în calitate de producători, îl împuternicim pe **Kazuhisa Makino** pentru redactarea fișierului tehnic și declarăm pe proprie răspundere că produsul (produsele); Denumire: **Șlefuitor electric cu acumulator**. Denumirea modelului (modelelor): **DHK180**. Respectă toate prevederile relevante ale **2006/42/EC până la 19 ianuarie 2027 și (EU) 2023/1230 de la 20 ianuarie 2027. Procedura de evaluare a conformității: modulul A** de asemenea, respectă toate prevederile relevante ale următoarelor directive CE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. și este fabricat în conformitate cu următoarele standarde: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Procedura de evaluare a conformității, solicitată de directiva 2000/14/EC, corespunde **anexei VI**. Nivel de putere acustică măsurat: **93,6 dB(A)**, Nivel de putere acustică garantat: **96 dB(A)**. Organism notificat: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germania**. Număr de identificare: **0197**.

Locul declarației: **Kortenberg, Belgia**. Persoana responsabilă: **Kazuhisa Makino, Director – Makita Europe N.V.** (data şi semnătura pe ultima pagină)

СРПСКИ

Додатак А: ЕУ декларација о усаглашености

Ми као произвођач, **Makita Europe N.V.**, пословна адреса **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**. Овлашћујемо **Kazuhisa Makino** да састави техничку документацију и под нашом искључивом одговорношћу изјави да следећи производ(и): ознака: **Бежична електрична стругалица**. ознака тип(ов)а: **DHK180**. испуњава(ју) све одговарајуће одредбе директиве **2006/42/EC до 19. јануара 2027. године и (EU) 2023/1230 од 20. januara 2027. године, процедура процене усаглашености: Модул А** као и све релевантне одредбе следећих директива/прописа ЕЗ/ЕУ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. да је/су произведен(и) у складу са следећим стандардима: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Процедура процењивања усклађености према директиви 2000/14/EC је била у складу са **додатком VI**. Измерени ниво јачине звука: **93,6 dB(A)**, Гарантовани ниво јачине звука: **96 dB(A)**. Обавештена страна: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Немачка**. Идентификациони број: **0197**.

Место изјаве: **Kortenberg, Белгија**. Одговорна особа: **Kazuhisa Makino, директор – Makita Europe N.V.** (датум и потпис се налазе на последњој страници)

РУССКИЙ

Приложение А: Сертификат соответствия ЕС

Производители: **Makita Europe N.V.**, Рабочий адрес: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**. Уполномочиваем **Kazuhisa Makino** для составления файла технических данных и заявляем со всей нашей ответственностью, что изделие(я); Наименование: **Легкий отбойный молоток**. Обозначение типа(ов): **DHK180**. Удовлетворяет всем соответствующим положениям **2006/42/EC до 19 января 2027 г. и (EU) 2023/1230 с 20 января 2027 г. Процедура оценки соответствия: Модуль А**, а также удовлетворяет всем соответствующим положениям следующих Директив/Регламентов ЕС/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. и производится согласно следующим стандартам: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Процедура определения соответствия, необходимая по Директиве 2000/14/EC, была проведена согласно **Приложению VI**. Измеренный уровень мощности звука: **93,6 дБ(Ср.)**, Гарантированный уровень мощности звука: **96 дБ(Ср.)**. Уполномоченный орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Германия**. Идентификационный номер: **0197**.

Место декларирования: **Kortenberg, Бельгия**. Ответственное лицо: **Kazuhisa Makino, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпись на последней странице)

ҚАЗАҚША

А қосымшасы: ЕО-ның сәйкестік жөніндегі мәлімдемесі

Өндіруші компания: **Makita Europe N.V.**, жұмыс мекенжайы: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**. **Kazuhisa Makino** мырзаға техникалық файлды құрастыру өкілдігін беріп, айрықша жауапкершілікпен келесі өнім(-дер); Атауы: **Жеңіл шойбалға**. Түр(лер) інің атауы: **DHK180**. **2027 жылдың 19 қаңтарына дейін 2006/42/EC директивасының, ал 2027 жылдың 20 қантарынан бастап (EU) 2023/1230 директивасының Сәйкестікті бағалау процедурасы: «А» модулі**, сондай-ақ келесі ЕҚ/ЕО директиваларының/нормативтік құжаттарының барлық тиісті талаптарына сәйкес келеді: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. және келесі стандарттарға сәйкес жасап шығарылды деп мәлімдейді: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

2000/14/EC директивасына сәйкес талап етілетін сәйкестікті бағалау процедурасы **VI қосымшасына** сәйкес болған. Өлшенген акустикалық қуат деңгейі: **93,6 дБ(А)**, Кепілдікті акустикалық қуат деңгейі: **96 дБ(А)**. Нотификация органы: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Германия**. Идентификатор: **0197**.

Мәлімдеме жасалған жер: **Kortenberg, Бельгия**.

Жауапты тұлға: **Kazuhisa Makino, Директор – Makita Europe N.V.** (күні мен қол соңғы бетке қойылған)

УКРАЇНСЬКА

Додаток А: Декларація про відповідність стандартам ЄС

Ми, як виробник: **Makita Europe N.V.**, адреса компанії: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгія**. Надаємо **Kazuhisa Makino** уповноваження складати технічну документацію і з повною відповідальністю заявляємо щодо виробу(ів) таке; Найменування: **Бездротовий відбійний молоток**. Визначення типу(ів): **DHK180**. Відповідають усім відповідним положенням **2006/42/EC до 19 січня 2027 р. та (EU) 2023/1230 з 20 січня 2027 р. Процедура оцінки відповідності: Модуль А**, а також відповідають усім відповідним положенням таких директив ЄС/ЄС: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** та виготовлені згідно таких стандартів: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

Процедуру оцінки сумісності, що вимагається Директивою 2000/14/EC, проведено відповідно до **Додатка VI**. Виміряний рівень потужності звуку: **93,6 дБ(А)**, Гарантований рівень потужності звуку: **96 дБ(А)**. Нотифікований орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Німеччина**. Ідентифікаційний номер: **0197**.

Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія**. Відповідальна особа: **Kazuhisa Makino, директор – Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

繁體中文

附錄A：EU符合性聲明

我們以製造商身份：Makita Europe N.V.，營業地址：Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, **比利時**。授權 Kazuhisa Makino 編寫技術檔案，並負全責聲明，下列產品：產品名稱：**充電式鏟平機**。產品類型：DHK180。符合**截至 2027 年 1 月 19 日的** 2006/42/EC **以及自 2027 年 1 月 20 日起的** (EU) 2023/1230 的所有相關條款。**合格評估程序：模組** A 並且符合下列 EC/EU 指令/法規的所有相關條款：2014/30/EU、2011/65/EU、2000/14/EC 並根據下列標準製造：EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025、EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024、EN IEC 55014-1:2021、EN IEC 55014-2:2021、EN IEC 63000:2018。

2000/14/EC法規要求的符合性評估程序以**附錄**VI為依據。測得的聲音功率電平：93.6 dB(A)，保證的聲音功率電平：96 dB(A)。 通知團體：TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, **德國**。識別號碼：0197。

聲明地點：Kortenberg，**比利時**。

負責人：Kazuhisa Makino，**指導者** – Makita Europe N.V.（日期與簽名在最後一頁）

ENGLISH (UK)

Annex A: Declaration of Conformity

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM**. Authorize **Kazuhisa Makino** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Cordless Power Scraper**. Designation of Type(s): **DHK180**. Fulfills all the relevant provisions of **S.I. 2008/1597 (as amended)** and also fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations: **S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2001/1701 (as amended)** and are manufactured in accordance with the following Standards: **EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025, EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020+A12:2024, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018**.

The conformity assessment procedure required by **S.I. 2001/1701** was in accordance with **Schedule 9**. Measured Sound Power Level: **93.6 dB(A)**, Guaranteed Sound Power Level: **96 dB(A)**. Notified Body: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germany**. Identification number: **0197**.

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium**. Responsible person: **Kazuhisa Makino, Director - Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

Importer: Makita (UK) Limited, Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Buckinghamshire, MK15 8JD, UK

20. 6. 2026

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium



IDE

885744G506